



நன்னடத்தை பாதுகாவல் மற்றும் சிறுவர் கவனிப்பு சேவைகள் திணைக்களம்  
பல்கலைக் கல்வித் துறை

DEPARTMENT OF PROBATION AND CHILD CARE SERVICES

2016 ஆம் ஆண்டின் 04ம் இலக்க சிறுவர் அபிவிருத்தி நிலைய நியதிச்சட்டத்தின் கீழ்  
வடமாகாணத்தில் உள்ள சிறுவர் அபிவிருத்தி நிலையங்களினை பதிவு செய்வதற்கான  
விண்ணப்ப படிவம்

2016 වර්ෂයේ අංක 04 දරණ ව්‍යවස්ථාපිත නීතිය යටතේ උතුරු පළාතේ  
පිහිටි ළමා සංවර්ධන මධ්‍යස්ථාන ලියා පදිංචි කිරීමේ අයදුම් පත

Application for registering the Child Development Centers  
under the Child Development centre's Statute No 04 of 2016

|                                                                                                    |  |                                                 |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------|--|
| <p>அலுவலக பாவனைக்கு மட்டும்<br/>காரியாலயப் பரவலுக்குப் பමனக்</p> <p><b>For office use only</b></p> |  |                                                 |  |
| திகதி<br>දිනය<br>Date                                                                              |  | பதிவு இல<br>ලියා පදිංචි අංකය<br>Registration No |  |

|                                                                                          |  |                                                                             |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------|--|
| <p>பதிவிவிற்கான வகைகள்<br/>ලියා පදිංචි වර්ගය<br/><b>Type of Registration Applied</b></p> |  |                                                                             |  |
| தற்காலிக அனுமதி<br>තාවකාලික ලෙපර්මි<br>Temporary Permit                                  |  | 03 வருடத்திற்கான அனுமதி<br>වසර 03 ක් සඳහා වන ලෙපර්මි<br>License for 03 year |  |

|                                                                                                                                 |                                                                                                                   |     |                                                                                  |                                                                 |                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| <p>1. சிறுவர் அபிவிருத்தி நிலைய விபரங்கள்<br/>ළමා සංවර්ධන මධ්‍යස්ථාන විස්තර<br/><b>Child Development Center Information</b></p> |                                                                                                                   |     |                                                                                  |                                                                 |                                                                    |
| 1.1                                                                                                                             | <p>சிறுவர் அபிவிருத்தி நிலையத்தின் பெயர்<br/>ළමා සංවර්ධන මධ්‍යස්ථානයේ නම<br/>Name of Child Development center</p> |     |                                                                                  |                                                                 |                                                                    |
| 1.2                                                                                                                             | <p>முகவரி<br/>ලිපිනය<br/>Address</p>                                                                              |     | 1.3                                                                              | <p>மின்னஞ்சல் முகவரி<br/>විද්‍යුත් ලිපිනය<br/>Email Address</p> |                                                                    |
| 1.4                                                                                                                             | <p>மாவட்டம்<br/>දිස්ත්‍රික්කය<br/>District</p>                                                                    | 1.5 | <p>பிரதேச செயலக<br/>பிரிவு<br/>ජරාදරේශිය<br/>ලේකම්<br/>කොට්ඨාශය<br/>Division</p> | 1.6                                                             | <p>கிராமசேவையாளர் பிரிவு<br/>ග්රාම නිලධාරී වසම<br/>GN Division</p> |
|                                                                                                                                 |                                                                                                                   |     |                                                                                  |                                                                 |                                                                    |

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                             |                                                            |                                                                     |                                                        |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 1.7  | தொலைபேசி இலக்கம்:<br>දුරකථන අංකය<br>Telephone No                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                             | 1.8                                                        | தொலைநகல்<br>පැකිෂ් අංකය<br>Fax No                                   |                                                        |
| 1.9  | 1980 ஆம் ஆண்டின் 31 ஆம் இலக்க வலிந்துதவு சமூக<br>சேவை ஒழுங்கமைப்புகள் சட்டத்தின் கீழ் பதிவு செய்யப்பட்டதா?<br>1980 වර්ෂයේ අංක 31 දරණ සමාජ සේවා ආඥා පනතේ විධිවිධාන යටතේ ලියා<br>පදිංචි කර තිබේද?<br>Was it registered under the <b>social services ordinance act no 31 of 1980?</b> |                                                                             |                                                            |                                                                     |                                                        |
| 1.10 | ஆம் எனின்,<br>අනිත්<br>If yes,                                                                                                                                                                                                                                                     | திகதி<br>දිනය<br>DD MM YY                                                   | பதிவிலக்கம்<br>ලියා පදිංචි<br>අංකය                         |                                                                     |                                                        |
| 1.11 | இல்லத்தின் வகை<br>නිවාසයේ<br>වර්ගය<br>Tye of Home                                                                                                                                                                                                                                  | பௌத்தம்<br>බෞද්ධ<br><input type="checkbox"/>                                | முஸ்லிம்<br>මුස්ලිම්<br>Musilm<br><input type="checkbox"/> | இந்து<br>හින්දු<br>Hindu<br><input type="checkbox"/>                | கிறிஸ்தவம்<br>කිරිස්තියානි<br><input type="checkbox"/> |
| 1.12 | விசேட தேவைக்குரிய பிள்ளைகள்<br>පරාමාරික වசති காணப்படுகின்றதா?<br>විශේෂ අවශ්‍යතාවයන් ඇති<br>ළමුන් රුක ලො ගැනීමේ<br>පහසුකම් තිබේද?<br>is there facility to look after<br>children With special needs?                                                                                | Yes<br>අන<br>ஆம்<br><input type="checkbox"/>                                | No<br>නැත<br>இல்லை<br><input type="checkbox"/>             |                                                                     |                                                        |
| 1.13 | சிறுவர்களின் வயது எல்லை<br>ළමුන්ගේ වයස් සීමාව<br>Age categories                                                                                                                                                                                                                    | வயது<br>වයස<br>Age                                                          | ✓                                                          | சிறுவர்களின்<br>எண்ணிக்கை<br>ළමුන්ගේ සංඛ්‍යාව<br>Number of Children |                                                        |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 06 வயது - 10 வயது<br>අවුරුදු 06 සිට 10<br>දක්වා<br>06 Years -10 Years       |                                                            |                                                                     |                                                        |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 11 வயது - 18 வயது<br>අවුරුදු සිට 18<br>දක්වා<br>11 Yeats - 18 years         |                                                            |                                                                     |                                                        |
| 1.14 | பால்<br>ස්ත්රී පුරුෂ භාවය<br>Gender                                                                                                                                                                                                                                                | பெண்கள் மட்டும் ஆண<br>ගැහැණු පමණක්<br>Boys Only<br><input type="checkbox"/> |                                                            |                                                                     |                                                        |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                    | இருவரும்<br>දෙපාර්ශවයම<br>Mixed<br><input type="checkbox"/>                 |                                                            |                                                                     |                                                        |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                    | திருநங்கை<br>Transgender<br><input type="checkbox"/>                        |                                                            |                                                                     |                                                        |

|                                                                                                                      |                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                  |                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| <b>2. நிதி தொடர்பான விடயங்கள்</b><br><b>இலீசு கட்டுவது</b><br><b>Financial details</b>                               |                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                  |                                                                           |
| 2.1                                                                                                                  | அபிவிருத்தி நிலையத்திற்கு நிதி கிடைக்கப்பெறும் வழிமுறைகள்<br>ஃபண்டிங் மெசுர்ஸ்<br>இடீர் லூனெ தூர்<br>Source of funding for the Child Day care Center                  | <input type="checkbox"/> உள்நாட்டு நிதி மூலம்<br>ஃபீடீர் இலீசு<br>ஃபீடீர்                                                                        | <input type="checkbox"/> வெளிநாட்டு நிதி மூலம்<br>லீடீர் இலீசு<br>ஃபீடீர் |
| 2.2                                                                                                                  | வங்கி கணக்கு பேணப்படும் வங்கியின் பெயர்<br>லெக்டு ரிஷுத் ஃபர்ன்லா துதெ<br>யுடூ லெத லெக்டுவத் து<br>Name of the Bank the account is maintained                         |                                                                                                                                                  |                                                                           |
| 2.3                                                                                                                  | வங்கி கணக்கு இலக்கம்:<br>லெக்டு ரிஷுத் ஃபர்ன்லா<br>Bank Account Number                                                                                                | <input type="text"/>                                                                                                                             | <input type="text"/>                                                      |
| <b>3. சொத்துகள் தொடர்பான விபரங்கள்</b><br><b>டீர்ஃபீர் ஃபீடீர் லீசு</b><br><b>The particulars of the properties.</b> |                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                  |                                                                           |
| 3.1                                                                                                                  | அபிவிருத்தி நிலையம்<br>அமைந்துள்ள காணியின் விபரம்<br>ஃபண்டிங் மெசுர்ஸ்<br>ஃபீடீர் லீசு<br>ஃபீடீர் லீசு<br>Details of the land where the development centre is located | <input type="checkbox"/> குத்தகை<br>லீசு<br>Leased                                                                                               | <input type="checkbox"/> சொந்தமனது<br>ஃபீடீர்<br>Own property             |
| 3.2                                                                                                                  | சிறுவர்கள் தங்கும் கட்டிட விஸ்தீரண விபரம்<br>லெக்டு ரிஷுத் ஃபர்ன்லா<br>லெக்டு ரிஷுத் ஃபர்ன்லா<br>The extend of the building the children are accommodated             | இட விபரம் பரப்பளவு சதுர அடியில்<br>லீசு லீசு<br>ஃபீடீர் லீசு<br>Place Details area in sq ft<br>பகுதி I<br>II<br>கலூர்<br>பகுதி II<br>II<br>கலூர் |                                                                           |
| <b>4. விண்ணப்பதாரரின் விபரங்கள்</b>                                                                                  |                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                  |                                                                           |

| Applicants Information                                                                                               |                                                                                              |                                              |                              |                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4.1                                                                                                                  | விண்ணப்பதாரரின் பெயர்<br>අයදුම්කරුගේ නම<br>Applicant Name                                    |                                              |                              |                                                                                                 |
| 4.2                                                                                                                  | நிரந்தர முகவரி<br>ස්ථිර ලිපිනය<br>Permanent Address                                          |                                              |                              |                                                                                                 |
| 4.3                                                                                                                  | தேசியம்<br>පුරවැසිභාවය<br>Nationality                                                        |                                              | 4.4                          | இனம்<br>ජාතිය<br>Ethnicity                                                                      |
| 4.5                                                                                                                  | சமயம்<br>ආගම<br>Religion                                                                     |                                              | 4.6                          | பால்<br>ස්ත්‍රී පුරුෂ<br>භාවය<br>Gender                                                         |
| 4.7                                                                                                                  | தே.அ.இலக்கம்<br>ජාතික හැඳුනුම්පත්<br>අංකය<br>NIC No                                          |                                              |                              |                                                                                                 |
| <b>5. பணியாளர்கள் தொடர்பான விபரங்கள்</b><br><b>සේවකයන් පිළිබඳ තොරතුරු</b><br><b>Staff Information</b>                |                                                                                              |                                              |                              |                                                                                                 |
| 3.1                                                                                                                  | முகாமையாளரின் எண்ணிக்கை<br>කළමනාකරුවන්ගේ සංඛ්‍යාව<br>Number of Manager                       |                                              | 3.2                          | உதவி முகாமையாளர்களின் எண்ணிக்கை<br>සහකාර<br>කළමනාකරුවන්ගේ<br>සංඛ්‍යාව<br>Number of Asst.Manager |
| 3.4                                                                                                                  | தன்னார்வுத் தொண்டர்களின் எண்ணிக்கை<br>ස්වේච්ඡා සේවකයන්ගේ<br>සංඛ්‍යාව<br>Number of Volunteers |                                              | 3.5                          | பராமரிப்பாளர்களின் எண்ணிக்கை<br>රුක ලොගන්නන්ගේ<br>සංඛ්‍යාව<br>Number of Care Givers             |
| 3.6                                                                                                                  | தங்கியிருக்கும் ஊழியர் எண்ணிக்கை<br>අනන්තර සේවක සංඛ්‍යාව<br>Number of Domestic Staff         |                                              | 3.7                          | ஏனையவை<br>වෙනත්<br>Others                                                                       |
| <b>6. முகாமைத்துவ குழு விபரங்கள்</b><br><b>කළමනාකරණ කමිටුවේ විස්තර</b><br><b>Details of the Management Committee</b> |                                                                                              |                                              |                              |                                                                                                 |
| இல<br>Sno                                                                                                            | பெயர்<br>නම<br>Name                                                                          | தே.அ.அ இலக்கம்<br>ජා.හැ.අංකය<br>N.I.C Number | பதவி<br>තනතුර<br>Designation |                                                                                                 |
|                                                                                                                      |                                                                                              |                                              |                              |                                                                                                 |
|                                                                                                                      |                                                                                              |                                              |                              |                                                                                                 |
|                                                                                                                      |                                                                                              |                                              |                              |                                                                                                 |



The management of the home is fully aware of the establishment, registration, the instances of cancellation of registration, suspension of the home activities under the Child Development centers' Statute No 04 of 2016 and possesses knowledge on the rights of the children accommodated there. The development centre is up to the standards. Functioning of the centre is essential in the region. Temporary permit for 6 months / permanent license for 3 years could be granted.

- 1980 ஆம் ஆண்டின் 31 ஆம் இலக்க வலிந்துதவு சமூக சேவை ஒழுங்கமைப்புகள் சட்டத்தின் கீழ் பதிவு செய்து அப் பிரதேசத்தில் சமூக சேவை ஆற்றியமைக்கான சான்று.

1980 වර්ෂයේ අංක 31 දරණ සමාජ සේවා ආඥා පනතේ විධිවිධාන යටතේ ලියා පදිංචි කර එම ප්‍රදේශයේ සමාජ සේවා කටයුතු කළ බවට සාක්ෂි

Evidence of Social Service in the region being registered under the No 31 of 1980 Voluntary Social Service Organization Act.

- சிறுவர் அபிவிருத்தி நிலையத்திற்கான நிதி கிடைக்கப்பெறும் வழிமுறைகளிற்கான ஆவணங்கள்

ළමා සංවර්ධන මධ්‍යස්ථානයට මුදල් ලබා ගන්නා මුල්‍ය ප්‍රභවය සම්බන්ධ ලිය කියවීලි

Document related to the sources of fund and means of funding

- உத்தரவுபெற்ற பட வரைஞரினால் உறுதிப்படுத்தப்பட்ட சிறுவர் அபிவிருத்தி நிலையத்தினது கட்டடத்திற்கான வரைபடம்.

බලය ලත් සැලසුම්කරුවකු විසින් සහතික කරන ලද ළමා සංවර්ධන මධ්‍යස්ථානයේ ගොඩනැගිලි සඳහා වන රේඛී චිත්‍රය.

The layout of the building of the development centre drawn by a licensed draughtsman.

- உத்தரவு பெற்ற நிலஅளவையாளர் ஒருவரினால் வரையப்பட்ட சிறுவர் அபிவிருத்தி நிலையம் அமைந்துள்ள காணியின் வரைபடம். (பிரதேச செயலாளரினால் உறுதிப்படுத்தப்பட்டிருத்தல் வேண்டும்)

බලය ලත් මිනින්දෝරුවරයකු විසින් අදින ලද ළමා සංවර්ධන මධ්‍යස්ථානය පිහිටි ඉඩමේ රේඛීය චිත්‍රය. (ප්‍රදේශීය ලේකම්වරයා විසින් සහතික කර තිබිය යුතුයි.)

The land plane of the land of the development centre drawn by licensed Surveyor.(it should be certified by Divisional Secretary)

- நிலையத்தின் முகாமைச்சபையின் தலைவர், செயலாளர், பொருளாளர் மற்றும் முகாமையாளர் ஆகியோர் இலங்கைபிரதேச, மற்றும் ஆகக்குறைந்தது மூன்று ஆண்டுகள் தொடர்ச்சியாக வட மாகாண எல்லைக்குள் வதிபவர் என்பதனையும் உறுதிப்படுத்தும் ஆவணங்கள்

මධ්‍යස්ථානයේ කළමනාකරණ සභාවේ සභාපති, ලේකම්, භාණ්ඩාගාරික හා කළමනාකරු යන අය ශ්‍රී ලංකා පුරවැසියකු විය යුතු අතර අවම වශයෙන් වසර 03 ක් නොකඩවා උතුරු පළාත් සීමාව තුළ පදිංචි අයකු බවත් තහවුරු කරන ලිය කියවීලි

Documents in proof of SriLankan nationality of the President, Secretary, Treasurer and the manager of the development centre's management committee and documents proofing they have lived at least 3 years consecutively in north province.

- முகாமைச்சபையின் ஆகக் குறைந்தது மூன்று உறுப்பினர்கள் அபிவிருத்தி நிலையம் எந்தப் பிரதேச செயலகப் பிரிவினுள் அல்லது மாவட்டத்தினுள் உருவாக்க உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ளதோ அந்தப் பிரதேச செயலகப் பிரிவில் அல்லது மாவட்டத்தில் நிரந்தரமாக வதிபவர்கள் என்பதனை உறுதிப்படுத்தும் ஆவணங்கள்.

කළමනාකරණ සභාවේ සාමාජිකයින් තිදෙනෙක් සංවර්ධන මධ්‍යස්ථානය කුමන ප්‍රදේශීය ලේකම් කොට්ඨාශයක හෝ දිස්ත්‍රික්කයක

පිහිටුවීමට බලාපොරොත්තු වන්නේද එම ප්ரාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාශයක හෝ දිස්ත්රික්කයේ ස්ථිරව පදිංචිව සිටින අයවලුන් බව තහවුරු කරන ලිය කියවීලි.

Documents proofing that at least 3 members of the management committee and permanent residents of the divisional secretary area / the district where the home is proposed to be established.

- சிறுவர் அபிவிருத்தி நிலையத்திற்கான அசையும் அசையா சொத்துக்களின் விபரம்  
உமா சுவரீதன மயீசஸீலானயை வல ஹா நியவலு துதீபல சிலுலு வீசீநர  
Particulars of movable and immovable properties of the development centre.
- சிறுவர் அபிவிருத்தி நிலையம் அமைந்துள்ள காணி குறித்த வலிந்துதவுகின்ற ஒழுங்கமைப்பு அல்லது கூட்டிணைக்கப்பட்ட நிறுவனத்தின் பெயரில் உள்ளவாறான காணி உறுதி அல்லது ஆகக்குறைந்தது 25 வருட குத்தகையில் பெறப்பட்டதை உறுதிப்படுத்தும் ஆவணம்.
- உமா சுவரீதன மயீசஸீலானய சிதிலி ஓவமல அடால ஃபாடாசுதனதே விலிவிலான ஹா ஸீகாவேட ஃபாசுதனயகதமீந் ஃபுநி ஓவமீ இசீபுவகீ ஹா அலம வலயதே 25 வசரக காலயகல வெடல லலா ஑தே ஃபுநி வல தஹவூரூ கரந லிய கியவிலி.

Documents proofing that the land in which the proposed Child Development Centre is to be established shall be in the name of the voluntary organization or incorporated institution or shall be received by such organization or incorporated institution on lease for at least twenty five years.